

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 37 (1947)
Heft: 28

Artikel: Ein Tunnel ins Märchenland
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-647181>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

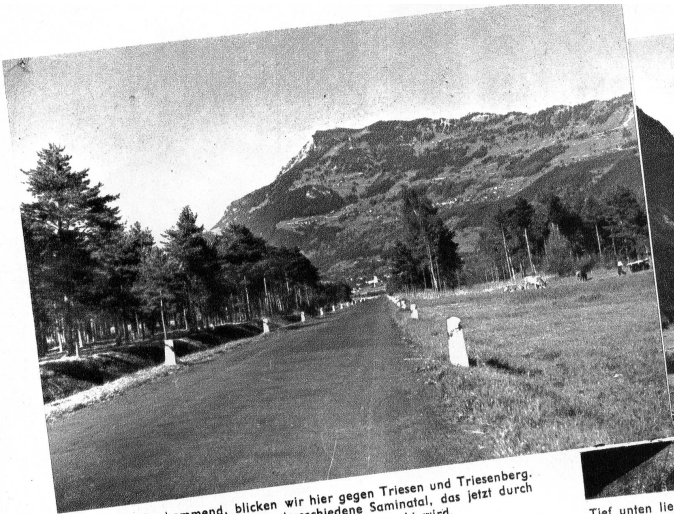
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



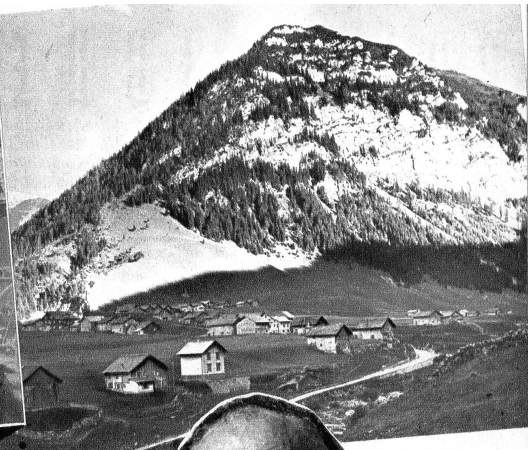
Von Balzers herkommend, blicken wir hier gegen Triesen und Triesenberg. Hinter dem Höhenzug liegt das abgeschiedene Saminatal, das jetzt durch einen Tunnel dem Verkehr leichter zugänglich gemacht wird.



Tief unten liegt das Rheintal.

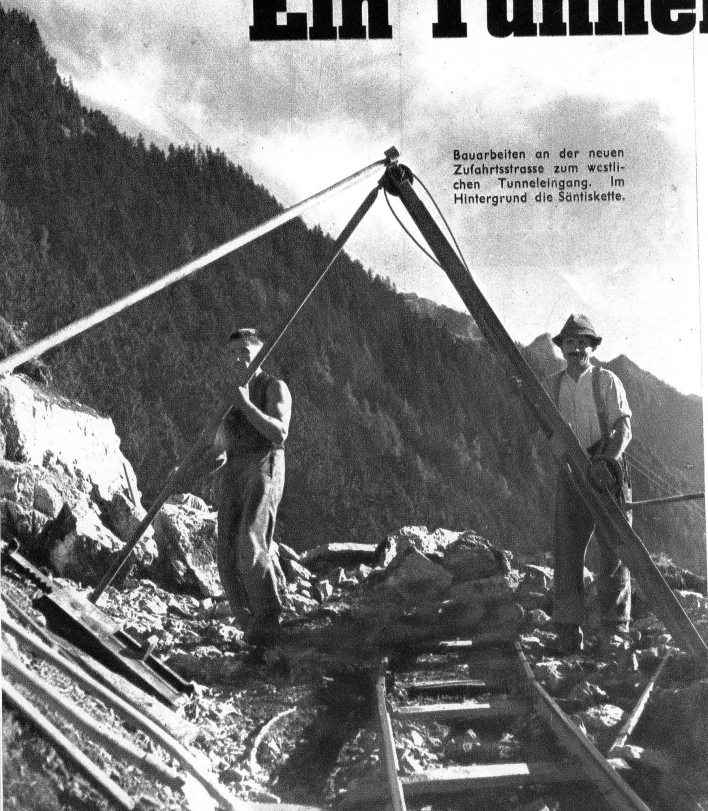


Das Sämtis-Massiv einmal von einer anderen Seite betrachtet. Wir stehen bereits oberhalb der Ortschaft Triesenberg, unweit des westlichen Tunnelleinganges.



Steg im Saminatal, wo die neue Strasse endet, wird als Winter-sportplatz in einigen Jahren bestimmt eine Rolle spielen. Bisher war es ein bescheidenes, von der Welt abgeschnittenes Dörfchen.

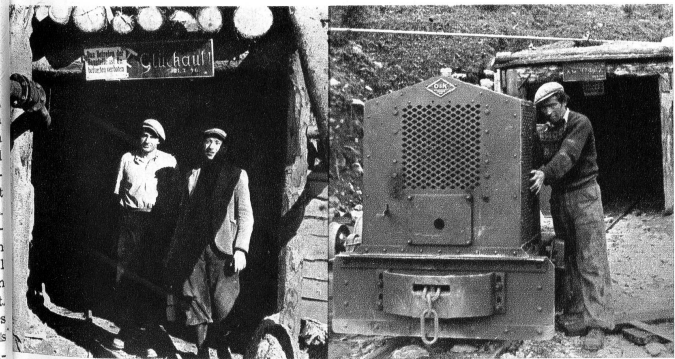
Ein Tunnel ins Märchenland



Bauarbeiten an der neuen Zufahrtsstrasse zum westlichen Tunnelleingang. Im Hintergrund die Sämtiskette.

Das Fürstentum Liechtenstein kann man aus mancherlei Gründen als «märchenhaft» ansehen. Unverbesserliche Realisten denken zuerst an die Verpflegung in diesem Lande, von der man sich allerhand Sagenhaftes zuraunt. Der Geschichtsforscher, vielleicht auch der Politiker, denkt daran, dass der Fürst von Liechtenstein einer der wenigen ist, der auf seinem Thron bleiben konnte, wenn dieser Thron auch viel mehr Aehnlichkeit mit dem Büro eines Geschäftsmannes oder Grundbesitzers hat, als mit dem goldenen Armssessel aus dem Märchenbuch. Und ein Phantast, der sich die Landkarte ansieht, entdeckt den wahrhaft märchenhaften Zustand, das zum Land Liechtenstein ein Tal gehört, in das man nur gelangen kann, wenn man durch ein Loch im Berg hindurchgeht. Auf nüchterne Weise gesagt heisst das, dass hinter der Bergkette, die wir vom Rheintal aus sehen und oft irrtümlich für die Grenzen Liechtensteins gegen Oesterreich halten, in 1200 m Höhe noch ein Tal liegt, das die Liechtensteiner «das Alpenland» nennen. Der Saminabach fliesst durch dieses Tälchen, das seinen Ausgang nach dem Vorarlberg hat. Wollen die Liechtensteiner dorthin gelangen, so müssen sie über die Bergkette hinüber und die alte Strasse klettert zu diesem Zweck vom Rheintal volle tausend Meter hoch empor, um erst noch durch einen kurzen Tunnel auf die andere Seite hinüber zu stossen, weil es unmöglich war, einen Passübergang zu finden.

Nun wird dieses abgeschiedene und übrigens wirklich märchenhaft schöne Tal der Welt näher gerückt. Die letzten, unangenehmsten 200 Meter Steigung werden erspart dadurch, dass ein neuer, etwa 750 Meter langer Tunnel vom Weiler Gnalp leicht ansteigend nach dem Osten getrieben wird, wo er bei Steg, ziemlich eben mit dem Talboden, wieder ans Tageslicht kommt



Der alte Bergmannspruch «Glückauf!» steht an der Einfahrt des Richtstollens an der Westseite, wie auch... im Osten. Mit den Bohrarbeiten wurde auf beiden Seiten gleichzeitig begonnen.

Rechts: Liechtensteiner Arbeiter und italienische Strassenbau-Spezialisten arbeiten einträchtig miteinander an der neuen Strasse.

Dieser Strassenbau bedeutet für das kleine Land sehr viel, denn im Saminatal befinden sich die Alpweiden der Bauern von Triesenberg und anderen Dörfern. Bisher musste das Vieh über die schlechte, steile Strasse getrieben werden, aller Rückschub und Nachschub musste den gleichen Weg gehen, und das war erstens unangenehm und zweitens zeitraubend. Im Winter aber war das Saminatal praktisch vollständig vom Unterland abgeschlossen. Der neue Tunnel wird aber auch eine regelmäßige Winterverbindung möglich machen, und damit eröffnen sich

sofort auch Aussichten für den Wintersport in jenem bisher kaum erschlossenen Gebiet. Der Bau wird mehr als eine Million Franken kosten, aber man konnte ganz gut ausrechnen, welche Ersparnisse es für die Bevölkerung bedeutet, durch den Berg marschieren und fahren zu können, sobald einmal die Höhe des jenseitigen Tales erreicht ist. Der Statistiker zählt die ersparten Wegstunden zusammen und kommt bei 43 Personen täglicher Frequenz und einem Stundenlohn von einem Franken im Jahr bereits auf 21900 Franken! Wagen- und Auto-

Verkehr, Vereinfachung des Viehtreibens auf die Alpen und andere Transporte werden ebenfalls mit vorsichtigen Beträgen eingesetzt, so dass man zum Schluss kommt, dass jährlich 50000 Franken erspart werden. Der Tunnelbau wird also in 20 Jahren abbezahlt sein, wenn es nur beim heutigen Verkehr bleibt. Aber da man Hotels bauen und Feriengäste anziehen will, wird es wohl etwas rascher gehen mit der Entwicklung des Verkehrs und der Tunnel «Gnalp-Steg» wird dem Land reichlich einbringen, was er kostet.

